

## Aujourd'hui

**Animations**  
**Brouderdorff** : organisée par les associations du village au bénéfice d'Enzo. Marche avec départ à 16 h de la salle socio-éducative. À 18 h, pizzas et tartes flambées.  
**Postroff** : tournoi de volley-ball avec l'association sportive à 10 h sur le terrain de volley du village.

**Brochantes**  
**Hartzviller** : vide-greniers organisé par l'ASSE de 6 h 30 à 18 h sur l'espace Saint-Laurent.  
**Saint-Quirin** : grande braderie dans les rues du village. Diverses animations, stands, restauration et buvette.

**Expositions**  
**Abreschviller** : des peintures de Marie Lavergne de Danne-et-Quatre-Vents, de Monique Pierrard de Sarrebourg et d'Antoinette Lambour de Laneuveville-lès-Lorquin jusqu'au 17 juillet dans le hall du centre de réadaptation Saint-Luc.  
**Repaix** : De Paris à la Lorraine de Gilles Fabre et La Bretagne (huiles et pastels) de Martine Leboeuf jusqu'au 31 août à la

Maison du peintre à Repaix (près de Blâmont) de 14 h à 18 h et sur rendez-vous, tél. 03 83 42 35 12.

**Portes ouvertes**  
**Saint-Quirin** : de l'atelier de peinture de Nadine Ulukaya ce jeudi au 18, rue du Berlot. Découverte d'un instrument de musique envoûtant de construction artisanale.

**Réunion**  
**Haut-Clocher** : réunion pour tous les bénévoles pour l'organisation de la balade gourmande avec découverte du parcours ce jeudi. Rendez-vous à 9 h 30 à la salle polyvalente. Présentation le 5 juin à 20 h.

**Soirée**  
**Lafribolle** : pizzas-flamms organisée par l'association des loisirs avec possibilité d'emporter.

**Sortie**  
**Embermènil** : visite guidée et commentée du musée et des vitraux consacrés à la vie et à l'œuvre de l'abbé Grégoire de 14 h 30 à 18 h 30. Également sur réservation : tél. 03 83 71 20 56.

## Schalbach

### Lina Brua a soufflé ses 90 bougies



La nonagénaire au centre de toutes les attentions. Photo RL

Restée longtemps fidèle à son village, Lina Antony a vu le jour à Schalbach le 23 mai 1923. C'est donc tout logiquement que Gilbert Burger, le maire de la localité, accompagné d'une délégation de son conseil municipal, sont venus honorer la nonagénaire en ce jour anniversaire.

Le 13 mai 1945, elle unit sa destinée à Jacques le forgeron et de cette union viendront deux enfants Théo et Eliane, puis cinq

petits-enfants et neuf arrière-petits-enfants.

Pendant longtemps, elle secondera son mari et s'associera à son beau-frère dans l'exploitation d'un train de culture. Elle reprendra les fonctions d'agent de la Poste dans le bureau local de 1959 à 1989.

Aujourd'hui, Lina a quitté son cher Schalbach pour Drulingen où elle coule des jours paisibles auprès de sa fille Eliane.

## Hommarting

### Fête de l'église ce dimanche

Une fête de fin des travaux de l'église est programmée pour le dimanche 1<sup>er</sup> juin autour de l'édifice sous tente et dans la salle Drussel.

La journée débutera par une messe célébrée à 10 h par l'abbé Laurent Schirmann. Elle sera suivie par la bénédiction de la nouvelle salle Auguste Lanter. Un repas réunira les convives autour d'une planchette du bûcheron. Le tarif est de 14 € (repas, dessert, café et gâteau) pour les adultes, 7 € pour les 6-12 ans. Inscriptions auprès d'un membre du conseil de fabrique ou en mairie. Le conseil de fabrique se permet de solliciter les pâtisseries, qu'il remercie d'ores et déjà, pour l'obtention de gâteaux.

## Nos correspondants

**Pour le canton de Sarrebourg**  
**BARCHAIN** : Claude ROOSEN tél. + fax 03 87 25 00 82 ou 06 81 31 54 86.  
**BEBING** : Alain BERNIER 03 87 25 08 81 ou 06 20 68 99 32 (anroni@hotmail.fr).  
**BROUDERDORFF** : Edmond WAGNER 03 87 23 87 90.  
**BUHL-LORRAINE** : Joseph HORVAT 03 87 07 91 58 (horvatjac@orange.fr).  
**DIANE-CAPELLE** : Arnaud OSWALD 03 87 07 13 66 ou 06 83 28 54 02 (arnaud.oswald@orange.fr).  
**HAREBERG** : Jean ACHEREINER 03 87 25 57 72 ou 06 87 36 19 03 (jean.achereiner@wanadoo.fr).  
**HARTZVILLER** : Jean ACHEREINER.  
**HAUT-CLOCHER** : Christian HENRY 03 87 03 35 87 ou 06 78 00 28 23 (cheny57400@aol.com).  
**HESSE** : Céline SYLVESTRY 03 87 23 73 24 (hesse.mairie@wanadoo.fr).  
**HOMMARTING** : Fernande GERARD 03 87 07 91 66 ou 06 36 66 88 43 (fernande.gerard@free.fr).  
**HOMMERT** : Jean ACHEREINER.  
**IMLING** : Marie-Ange MICHEL 03 87 23 83 43 ou 06 45 67 64 66 (adsb-sarrebourg@wanadoo.fr).  
**KERPRICH-AUX-BOIS** : Maud De BUYER 03 87 25 93 29 ou 06 10 92 41 02 (maud.debuyer@laposte.net).  
**LANGATTE** : Bernard SIMON 06 11 11 16 06 (bsimon.langatte@wanadoo.fr).

**NIDERVILLER** : Jean ACHEREINER.  
**PLAINE-DE-WALSCH** : Jean ACHEREINER.  
**REDING** : Gaëtan GENAY 06 69 62 83 27 (gaetan.genay@orange.fr) et Bruno SCHLEININGER 03 87 25 98 28 ou 06 08 30 19 62 (schleiningerb@wanadoo.fr) et Angelo PERRETTA 03 87 07 38 77 ou 06 03 37 14 70 (perretta.angelo@neuf.fr).  
**RHODES** : Jean-Luc RONDOT 03 87 03 99 32 ou 06 80 54 00 38 (jeanluc.rondot@nordnet.fr).  
**SARREBOURG** : Alain JOUANNEAU 03 87 07 76 91 ou 06 80 13 66 51 (alainjouanneau@yahoo.fr) et Vincent BERGER (sports) 03 87 23 66 21 ou 06 82 12 73 45 (vincent.berger@cegetel.net) et Ghislain SIGOIRE (football FC Sarrebourg) 06 89 52 68 12 (ghislainsigoire@orange.fr) et Angelo PERRETTA 03 87 07 38 77 ou 06 03 37 14 70 (perretta.angelo@neuf.fr).  
**Katherine FERRERE** 06 13 61 82 68 (kath.ferrere@yahoo.fr).  
**SCHNECKENBUSCH** : Joseph HORVAT 03 87 07 91 58 (horvatjac@orange.fr).  
**TROISFONTAINES (Vallée-rysthal)** : Jean ACHEREINER.  
**WALSCHHEID (Sitifort)** : Jean ACHEREINER 03 87 25 57 72 ou 06 87 36 19 03 (jean.achereiner@wanadoo.fr) et Gabriel SPAHN 03 87 25 51 21.  
**XOUAXANGE** : Stéphane HERMANN 06 72 13 39 24 (stephane.hermann@republi-cain-lorrain.fr).

## Niderviller

### Le café Moutier ou le doux parfum d'une époque révolue

Un visiteur du blog des Amis du patrimoine de Niderviller, habitant la Loire-Atlantique et descendant de la famille Moutier, a retrouvé, dans ses cartons, une sublime photo datant de 1898. Il l'a soumise à l'association et offre, par la même occasion, un passionnant retour dans l'histoire locale.

Ainsi, sur cette photographie figure le café Moutier. Ce dernier était alors situé en face de la faïencerie avec, à gauche, une épicerie attenante.

Aujourd'hui, le café a été transformé en logement et le local attenant est devenu la Pharmacie de la Faïencerie. Le café a été longtemps le centre des manifestations festives et culturelles du village.

**Un lieu de rencontres et de convivialité**

Jusque dans les années 1960, le café Moutier était le lieu de passage obligé de certains ouvriers de la faïencerie voisine, prenant un remontant avant d'attaquer une dure journée de travail. Un peu plus tôt, dans les années 50, il avait accueilli un cinéma itinérant et nombreux sont les villageois qui y ont découvert le 7<sup>e</sup> art à travers des westerns, policiers, drames mais aussi Zorro, Laurel et Hardy ou encore la sublime Brigitte Bardot, icône de toute une génération.

D'autres, parfois les mêmes, se donnaient rendez-vous autour de la rare télévision du



Et voilà ce qu'il en est du café d'antan... aujourd'hui. Photo RL

village, notamment lors des matchs de football où l'on retransmettait les rencontres en noir et blanc.

De l'autre côté de la rue Beyerlé actuelle (Herregass à l'époque) se trouvait la salle des fêtes où se déroulaient les manifestations festives et culturelles : fête patronale, festivités carnavalesques, fête de fin d'année des écoles, repas de Noël, bals et événements divers... Nombre de couples se sont faits (et défaits) dans

cette salle au son de l'accordéon.

**Un cadre qui témoigne d'une époque**

Le couple Fernand et Marie Moutier tenait ces lieux avec bonne humeur, compétence et gentillesse. À noter que Fernand Moutier a été maire de la localité de 1945 à 1952.

En passant ce témoignage, les Amis du patrimoine, par la voix de Gaston Brucker, tien-

nent à dire que « *Souvenirs n'est pas synonyme de nostalgie, mais qu'il convient d'avoir une pensée pour ceux qui ont écrit une page de l'histoire locale.* » Et Gaston d'ajouter que « nous écrivons celle d'aujourd'hui et surtout, n'oublions pas que le présent est le passé du futur. »

**Le blog de l'APN est consultable à l'adresse suivante : <http://apanid.canalblog.com>**



C'était au début du siècle dernier... Photo d'archives.

## Hellering-lès-Fénétrange

### Une école de foot qui met l'enfant au cœur de ses priorités

L'ASBH recrute pour la saison 2014-2015. Les enfants désireux rejoindre son école de foot peuvent le faire dès à présent en contactant soit le responsable Alexandre Zinck au 06 82 04 55 22, soit le président Emmanuel Fichter. Sont concernés les garçons et filles de 5 à 18 ans.

Le club souhaite créer une équipe de foot féminine dans les catégories U 9 (nées entre 2006 et 2008) ou U 11 (nées en 2004 et 2005). Depuis 2007, l'ASBH a obtenu chaque année le « label qualité Or » des écoles de football. C'est la plus haute distinction décernée par le District mosellan de Football. Il récompense le travail effectué par des éducateurs bénévoles engagés dans la mission éducative du club.

À l'ASBH, l'enfant sera accueilli par un éducateur qualifié. Il pourra pratiquer son activité sportive dans un cadre convivial. Les parents sont invités à ne pas hésiter à inscrire leurs jeunes dans un club plein d'avenir, où ils seront au cœur des priorités. Ils seront transportés par un minibus apparten-



Aînés de l'école de foot ASBH, les moins de 18 ans ont réalisé une belle saison. La relève est assurée. Photo RL

nant à l'ASBH. Le club les invite à participer gratuitement et sans engagement à un entraînement.

**Éducateurs**

Pour les nouveaux éducateurs et éducatrices désirant rejoindre l'ASBH, de nombreuses possibilités de formation

fédérale sont proposées. Elles intéressent les jeunes femmes et hommes passionnés du ballon rond qui souhaitent franchir le pas et intégrer le club. Le comité espère que des femmes franchissent le pas cette année, afin de pouvoir lancer une école féminine. Il suffit de contacter le président pour plus de rensei-

gnements.

**Pôle seniors**

L'ASBH a reconduit le staff des équipes seniors pour la nouvelle saison. Eric Trapp garde la responsabilité du pôle seniors et de l'entraînement des U 18. Il est très apprécié au club pour son engagement, sa qua-

lité d'entraîneur et sa rigueur. Patrice Gironis a aussi été reconduit à la tête de l'équipe B. Le recrutement pour la nouvelle saison est ouvert. Quelques renforts sont nécessaires. Les joueurs seniors intéressés peuvent contacter le président Emmanuel Fichter au 06 70 79 19 09.

## Nos correspondants

**Pour le canton de Sarrebourg**  
**BARCHAIN** : Claude ROOSEN tél. + fax 03 87 25 00 82 ou 06 81 31 54 86.  
**BEBING** : Alain BERNIER 03 87 25 08 81 ou 06 20 68 99 32 (anroni@hotmail.fr).  
**BROUDERDORFF** : Edmond WAGNER 03 87 23 87 90.  
**BUHL-LORRAINE** : Joseph HORVAT 03 87 07 91 58 (horvatjac@orange.fr).  
**DIANE-CAPELLE** : Arnaud OSWALD 03 87 07 13 66 ou 06 83 28 54 02 (arnaud.oswald@orange.fr).  
**HAREBERG** : Jean ACHEREINER 03 87 25 57 72 ou 06 87 36 19 03 (jean.achereiner@wanadoo.fr).  
**HARTZVILLER** : Jean ACHEREINER.  
**HAUT-CLOCHER** : Christian HENRY 03 87 03 35 87 ou 06 78 00 28 23 (cheny57400@aol.com).  
**HESSE** : Céline SYLVESTRY 03 87 23 73 24 (hesse.mairie@wanadoo.fr).  
**HOMMARTING** : Fernande GERARD 03 87 07 91 66 ou 06 36 66 88 43 (fernande.gerard@free.fr).  
**HOMMERT** : Jean ACHEREINER.  
**IMLING** : Marie-Ange MICHEL 03 87 23 83 43 ou 06 45 67 64 66 (adsb-sarrebourg@wanadoo.fr).  
**KERPRICH-AUX-BOIS** : Maud De BUYER 03 87 25 93 29 ou 06 10 92 41 02 (maud.debuyer@laposte.net).  
**LANGATTE** : Bernard SIMON 06 11 11 16 06 (bsimon.langatte@wanadoo.fr).

**NIDERVILLER** : Jean ACHEREINER.  
**PLAINE-DE-WALSCH** : Jean ACHEREINER.  
**REDING** : Gaëtan GENAY 06 69 62 83 27 (gaetan.genay@orange.fr) et Bruno SCHLEININGER 03 87 25 98 28 ou 06 08 30 19 62 (schleiningerb@wanadoo.fr) et Angelo PERRETTA 03 87 07 38 77 ou 06 03 37 14 70 (perretta.angelo@neuf.fr).  
**RHODES** : Jean-Luc RONDOT 03 87 03 99 32 ou 06 80 54 00 38 (jeanluc.rondot@nordnet.fr).  
**SARREBOURG** : Alain JOUANNEAU 03 87 07 76 91 ou 06 80 13 66 51 (alainjouanneau@yahoo.fr) et Vincent BERGER (sports) 03 87 23 66 21 ou 06 82 12 73 45 (vincent.berger@cegetel.net) et Ghislain SIGOIRE (football FC Sarrebourg) 06 89 52 68 12 (ghislainsigoire@orange.fr) et Angelo PERRETTA 03 87 07 38 77 ou 06 03 37 14 70 (perretta.angelo@neuf.fr).  
**Katherine FERRERE** 06 13 61 82 68 (kath.ferrere@yahoo.fr).  
**SCHNECKENBUSCH** : Joseph HORVAT 03 87 07 91 58 (horvatjac@orange.fr).  
**TROISFONTAINES (Vallée-rysthal)** : Jean ACHEREINER.  
**WALSCHHEID (Sitifort)** : Jean ACHEREINER 03 87 25 57 72 ou 06 87 36 19 03 (jean.achereiner@wanadoo.fr) et Gabriel SPAHN 03 87 25 51 21.  
**XOUAXANGE** : Stéphane HERMANN 06 72 13 39 24 (stephane.hermann@republi-cain-lorrain.fr).

## Haut-Clocher

### Une journée citoyenne primée au concours des villages fleuris



Cinquante personnes se sont récemment affairées à diverses tâches pour améliorer l'esthétique du village. Instaurée en 2008, cette journée permet d'atteindre des objectifs concrets et visibles. Sous la direction du premier magistrat, Francis Beck, ont été fleuris les parterres et effectués un nettoyage du sacré-cœur et du pont à proximité du moulin de La Seelenmühl. La valeur esthétique a été reconnue par l'obtention d'une fleur au concours des villages fleuris. À l'issue de 5 heures de labeurs, les bénévoles, satisfaits, se sont retrouvés autour d'une table. Photo RL

## Bettborn

### Bienvenue à Cylia

Le petit Steve et sa sœur Eléna sont ravis. Alors qu'aucune cigogne n'a survolé le village, voici qu'ils viennent d'apprendre l'arrivée d'une petite sœur prénommée Cylia. Le bébé fait le bonheur de ses parents Cédric et Aurélie Holtz, de ses grands parents Gilbert et Francine Holtz, ainsi que celui de son arrière-grand-mère André Wahl, de Sarrebourg.

## Vie religieuse

### Messe de l'Ascension

Au programme ce jeudi : messes à 10 h 30 à Bettborn, à Fénétrange, à Gosselming, Baptêmes à 11 h 30 à Bettborn et 11 h 45 à Sarrraltroff.

## Brouderdorff

### Foot : deux revers et un match nul

À l'occasion d'un match en retard, l'équipe A de l'Union sportive foyer a accueilli, sur le stade municipal, l'équipe de Walscheid. Une rencontre où chaque équipe cherchait à récupérer les trois points. À la 75<sup>e</sup> minute, suite à un cafouillage, les locaux ont marqué le seul but de la partie (1-0).

L'équipe réserve a joué contre EFT Sarrebourg et s'est inclinée lourdement (1-5).

L'équipe C a partagé les points avec l'équipe A de Voyer (1-1).

## Buhl-Lorraine

### Fermeture de mairie

La mairie sera fermée vendredi 30 mai ainsi que vendredi 6 juin. En cas d'urgence, veuillez vous adresser au maire ou à un adjoint.

## Imling

### Fermeture de mairie

En raison des congés, le secrétariat de mairie sera fermé le vendredi 30 mai.

## Niderviller

### Brocante du club de pétanque

Pour la 5<sup>e</sup> fois, le club de Pétanque organise une brocante et vide-greniers autour du complexe des salles, dimanche 1<sup>er</sup> juin.

Les personnes intéressées peuvent réserver un emplacement au prix de 10 € pour 5 m + 1 m offert, auprès de Bernard Couzigné au 03 87 23 70 50 ou d'Alain Bertrand au 03 87 03 18 45.

La mise en place des exposants se fera de 6 h à 8 h. Buvette et restauration sur place.

## Walscheid

### Spectacle Des hauts et des bâtés

Dans le cadre du festival Cabanes de Moselle et en concordance avec les festivités du 250<sup>e</sup> anniversaire de l'église paroissiale, un spectacle multimedia d'une heure et demie sera donné en l'église Notre-Dame de l'Assomption à 21 h 30, les jeudi 26, vendredi 27 et samedi 28 juin.

Cet événement formellement spectaculaire a été monté par Jean-Paul Berlocher, avec une centaine de figurants et l'aide des moyens techniques du Conseil général. Il se situe entre événements réels et légendes, dans l'asinerie d'un village de fond de vallée (devient lequel) où un peuple singulier et paradoxal évolue entre couteau et chapelet, aussi prompt à la médisance qu'à la prière. Sous l'ombre tutéaire du grand pape Léon IX, on verra évoluer tout une société villageoise dans un univers de forêts où se côtoient bûcherons, promeneurs, braconniers, elfes et petits lutins, chacun vivant ses occupations favorites. Le tout émaillé d'anecdotes tour à tour truculentes ou dramatiques.

**Tarifs : 10 € (8 € en prévente), 6 € tarif réduit. Points de vente : Office de tourisme de Walscheid, Sarrebourg et Dabo. Billeteries : Cora et Leclerc à Sarrebourg.**